

2001 年
国家社会科学基金项目

鲁迅与外国文学 关系研究

编委员会主任：王吉鹏

主 编：李春林



 吉林人民出版社
JILINRENMINCHUBANSHE

2001 年国家社会科学基金项目

鲁迅与外国文学关系研究

编委会主任 王吉鹏
主 编 李春林

吉林人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

鲁迅与外国文学关系研究/王吉鹏,李春林主编.

—长春:吉林人民出版社,2003.10

ISBN 7-206-04320-8

I. 鲁… II. ①王… ②…李 III. ①鲁迅著作—文学研究

②鲁迅(1881~1936)—人物研究

IV. ① I210.97 ② K825.6

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 095031 号

鲁迅与外国文学关系研究

LUXUNYUWAIGUOWENXUEGUANXIYANJIU

编委会主任:王吉鹏

主 编:李春林

责任编辑:吴兰萍 潘丽丽

封面设计:翁立涛

吉林人民出版社出版 发行(中国·长春市人民大街 4646 号 邮政编码:130021)

网址:www.jlpph.com 电话:0431-5649710

印 刷:长春市华艺印刷厂

开 本:850mm×1168mm 1/32

印 张:28 字数:700 千字

标准书号:ISBN 7-206-04320-8/I·277

版 次:2003 年 10 月第 1 版

印 次:2003 年 10 月第 1 次印刷

印 数:1-1(10 册)

定 价:50.00 元

如发现印装质量问题,影响阅读,请与印刷厂联系调换。

目 录

导论 比较文学方法解读鲁迅的意义、回顾与前瞻	1
------------------------------	---

上编 鲁迅与外国文学比较研究论纲

第一章 鲁迅比较文学理论与实践	21
第一节 我国第一篇比较文学论文——《摩罗诗力说》	21
第二节 自觉的比较文学意识 ——鲁迅其他著述中的比较文学研究	27
第二章 世界文学乳汁所养育的鲁迅[影响研究]	32
第一节 鲁迅与欧洲浪漫主义文学	33
第二节 鲁迅与西方传统现实主义文学	35
第三节 鲁迅与西方心理现实主义文学	48
第四节 鲁迅与前苏联文学	58
第五节 鲁迅与日本文学	66
第三章 20 世纪世界级文学大师鲁迅[平行研究]	76
第一节 鲁迅与外国古典作家作品	77
第二节 鲁迅与世界现代主义作家作品	96
第三节 鲁迅文学现代主义质素探源	109

下编 鲁迅与外国作家关系研究

第一章 鲁迅与俄罗斯古典作家·····	117
第一节 鲁迅与果戈理·····	118
第二节 鲁迅与陀思妥耶夫斯基·····	134
第三节 鲁迅与列夫·托尔斯泰·····	166
第四节 鲁迅与萨尔蒂科夫—谢德林·····	224
第五节 鲁迅与柯罗连科·····	260
第六节 鲁迅与迦尔洵·····	271
第七节 鲁迅与契诃夫·····	299
第八节 鲁迅与安特莱夫·····	308
第九节 鲁迅与阿尔志跋绥夫·····	334
第二章 鲁迅与前苏联“同路人”作家·····	350
第一节 鲁迅与隆茨及“谢拉皮翁兄弟”·····	355
第二节 鲁迅与扎米亚京·····	363
第三节 鲁迅与费定·····	368
第四节 鲁迅与左琴科·····	373
第五节 鲁迅与雅柯夫列夫·····	381
第六节 鲁迅与理定·····	389
第七节 鲁迅与左祝黎·····	392
第八节 鲁迅与拉甫列涅夫·····	396
第九节 鲁迅与英贝尔·····	402
第十节 鲁迅与卡达耶夫·····	404
第十一节 鲁迅与皮里尼亚克·····	406
第十二节 鲁迅与谢芙琳娜·····	413
第十三节 鲁迅与勃洛克·····	418
第十四节 鲁迅与契里珂夫·····	428
第三章 鲁迅与前苏联无产阶级作家·····	432
第一节 鲁迅与里亚希柯·····	433

第二节	鲁迅与聂维洛夫·····	437
第三节	鲁迅与马拉什金·····	441
第四节	鲁迅与绥拉菲摩维支·····	444
第五节	鲁迅与富尔曼诺夫·····	451
第六节	鲁迅与肖洛霍夫·····	453
第七节	鲁迅与潘菲罗夫和伊利英科夫·····	458
第八节	鲁迅与班台莱耶夫·····	463
第四章	鲁迅与东欧作家·····	468
第一节	鲁迅与密茨凯维奇·····	469
第二节	鲁迅与显克微支·····	484
第三节	鲁迅与扬·聂鲁达·····	507
第四节	鲁迅与裴多菲·····	511
第五节	鲁迅与萨多维亚努·····	521
第六节	鲁迅与伐佐夫·····	525
第五章	鲁迅与北欧作家·····	531
第一节	鲁迅与易卜生·····	532
第二节	鲁迅与康特·····	546
第三节	鲁迅与亚勒吉阿·····	549
第四节	鲁迅与斯特林堡·····	551
第五节	鲁迅与克尔凯郭尔·····	562
第六章	鲁迅与德语国家作家·····	573
第一节	鲁迅与歌德·····	574
第二节	鲁迅与尼采·····	589
第三节	鲁迅与卡夫卡·····	602
第四节	鲁迅与黑塞·····	612
第五节	鲁迅与至尔·妙伦·····	623
第七章	鲁迅与西欧作家·····	630
第一节	鲁迅与莎士比亚·····	633

第二节 鲁迅与乔伊斯·····	656
第三节 鲁迅与巴尔扎克·····	670
第四节 鲁迅与莫泊桑·····	692
第五节 鲁迅与菲力普·····	707
第六节 鲁迅与贝克特·····	712
第八章 鲁迅与南欧作家·····	721
第一节 鲁迅与但丁·····	722
第二节 鲁迅与塞万提斯·····	733
第九章 鲁迅与日本作家·····	746
第一节 鲁迅与二叶亭四迷·····	747
第二节 鲁迅与夏目漱石·····	760
第三节 鲁迅与有岛武郎·····	772
第四节 鲁迅与厨川白村·····	782
第五节 鲁迅与芥川龙之介·····	792
第十章 鲁迅与印度、菲律宾、南非作家·····	805
第一节 鲁迅与泰戈尔·····	806
第二节 鲁迅与普列姆昌德·····	822
第三节 鲁迅与黎萨尔·····	837
第四节 鲁迅与旭莱纳·····	846
第十一章 鲁迅与美国作家·····	854
第一节 鲁迅与爱伦·坡·····	855
第二节 鲁迅与海明威·····	865
后记·····	875

导论 比较文学方法解读鲁迅的意义、回顾与前瞻

—

所谓比较文学,即将不同国家、不同民族、不同文化背景的文学拿来加以比较。这是狭义的比较文学。广义的比较文学是把文学同其他学科来比较。我在此处取其狭义。

文学现象的可比性广泛存在;但绝非任何一位作家的任何一部作品都能在外国文学那里探寻到源头,找到对话者。某一位作家的文学文本能否进入世界文学之林,实质上是其思想与艺术水平的重要标志。用比较文学的方法研究鲁迅,一方面可以探寻到鲁迅之所以成为鲁迅的世界性原因(世界文化大师鲁迅汲取和酿造了哪些世界文化);另一方面,我们又可以通过对鲁迅的对话者的寻求(鲁迅同哪些世界级文化大师处于同一等分线上),确定鲁迅在世界文学中的位置;同时,还可以通过比较,发现我们从前未曾发现或有所忽略的鲁迅的某些方面,从新的角度对鲁迅进行新的阐释:很明显,倘若我们不将鲁迅同外国现代派文学进行比较,也就难以发现其作品的现代方义质素;不将鲁迅同布莱希特进行比较,也就难以评判《故事新编》的“间离”审美效果。简言之,正是通过比较文学研究,才能使得鲁迅世界的博大深邃的内涵得以更

为全面和清晰的呈现,才使得我们更加贴近鲁迅本体。“说不尽的鲁迅”,在某种意义上也正是因为鲁迅与世界文学的关系是“说不尽的”,至少这是重要原因之一。鲁迅与外国文学比较研究的发展态势也正证明着这一点。

二

以比较文学方法研究鲁迅,应从1919年5月傅斯年将鲁迅与托尔斯泰、尼采、北欧文学做比算起,迄今80余年。经历了滥觞(1919—1949)、停滞(1949—1976)、发展(1976—1989)、深化(1989—1999)四个时期。

(一)

滥觞期的比较文学方法解读鲁迅,有如下几个特点:

一、研究成果大多是介绍型、感悟型,逻辑严谨、理论密度较强的力作并不多见。二、无论是个人的研究路向抑或整体的研究态势,均缺乏系统性,多偶一为之之作。三、比较研究的面铺得既宽又狭:鲁迅与欧洲文学的比较,已涉及到多个国家,从滥觞期的整体态势观之,以滥觞期不可避免的稚嫩性言之,应说没有局限于鲁迅所自述的对她发生较大影响的俄罗斯一国,是较宽的;但却仅仅局限于欧洲,鲁迅与之有着密切联系的日本文学同鲁迅的关系,却付阙如,几乎没有一篇像样的鲁迅与日本作家、日本文学、日本文化的比较研究论文甚至“准论文”。这又是狭。四、鲁迅与外国文学比较研究既与政治相关又与政治疏离。相当一批文章集中于鲁迅与高尔基关系的探讨,并且又大多从两者都是无产阶级文学运动领袖的角度立论,很明显,这类论文、“准论文”与政治相关,甚至连极力探寻鲁迅与尼采本质之异的文章,也以政治作为出发点;但另一较为集中的话题——“阿Q与堂吉诃德”,却明显是从学术或者是认识、审美的角度立论的。

(二)

1949年10月后,比较文学学科被十分荒谬地剥夺了生存权。因之,鲁迅与外国文学的比较研究也就未能得到它所应当得到的发展。鲁迅与外国文学的关系的介评文章应说不少,但它们往往仅仅是介评,尚未上升到学术研究的档次。但仍有人在十分不良的学术氛围中,挣扎着做出了自己的努力与奉献。首先是冯雪峰关于鲁迅与俄罗斯文学关系的研究。他的《鲁迅和俄罗斯文学的关系及鲁迅创作的独立特色》与《鲁迅和果戈理》不独是40年代末50年代初鲁迅与俄国文学比较研究乃至鲁迅与整个外国文化比较研究所出现的一座高峰,并且成为后来鲁迅与俄国文学比较研究的奠基石。雪峰高度重视历史文化背景的比较,作家创作主旨的比较,以此揭示鲁迅接受俄国文学的必然性;同时又极为重视比较同中之异,考察鲁迅创作的独创性。他所进行的是极其精辟的历史比较研究。作为一条正确的比较文学研究路向,它至今仍在我国的比较文学研究、尤其是鲁迅与外国文学的比较研究中发挥着作用。韩长经是继冯雪峰之后又一位在这停滞期挣扎着做出奉献的学者。其基本方法与雪峰相似,但往往将鲁迅对有关作家的译介、评论与作家作品的比较分析贯穿于一,融媒介研究与影响研究于一炉,虽无雪峰高屋建瓴之势,且由时代所限,偶或可闻政治气息,但比雪峰更多地接触了具体作家作品,亦可泽被后人。关于鲁迅与外国文学的总体比较研究,除刘泮溪的《鲁迅介绍世界文艺的成绩》较为完整系统、较重理论分析外,几无关于鲁迅与其他国家文学的比较研究;仅有陈鸣树的《鲁迅与拜伦》算是比较坚实之作,余则多为断篇残语,不成阵势。

实事求是地说,本时期鲁迅与外国文学的比较研究,比前一个历史时期在某些方面(如鲁迅与俄国文学的比较研究)还是有所发展和前进;那么何以我们还称之为“停滞期”呢?主要是因为前进幅度不大。“滥觞期”或许在诸多方面尚显幼稚,但毕竟完成了从

无到有的巨大变化。而那时业已开始的鲁迅与塞万提斯、屠格涅夫等的比较研究,本时期基本上无人继续进行;鲁迅与尼采的比较研究几成禁区;鲁迅与高尔基的比较研究竟然严重地倒退。所以从总体上而言,本时期鲁迅与外国文学比较研究近于一种停滞状态。造成此种情况的原因有二:一、学术研究被要求自觉地为政治服务,失去了自己的独立品格;二、由于比较文学学科不被承认,因之鲁迅与外国文学的比较研究缺乏自觉的理论倡导。

(三)

上述情况终于在 70 年代下半期得到了根本改变。与其说由于比较文学学科的重新勃兴推动了鲁迅与外国文学比较研究的发展,不如说鲁迅与外国文学比较研究的开展拉动了中国比较文学学科的重新勃兴。王富仁称鲁迅与外国文学比较研究为新时期先锋派鲁迅研究之一,并且是先锋派鲁迅研究中成绩最大的领域,并认为下列 6 本书影响较大:张华《鲁迅和外国作家》,戈宝权《鲁迅在世界文学上的地位》,刘柏青《鲁迅和日本文学》,俞元桂、黎舟、李万钧《鲁迅与中外文学遗产论稿》,王富仁《鲁迅前期小说与俄罗斯文学》,李春林《鲁迅与陀思妥耶夫斯基》。我认为,这个名单似乎还应加上赵瑞蕻的《鲁迅〈摩罗诗力说〉注释·今译·解说》,它虽不是学术专著,但却代表着鲁迅比较文学理论研究一个重要方面。

关于鲁迅与外国文学总体比较研究方面成果甚为丰硕,面也铺展得相当宽广,确实呈现出一种大发展的态势。关于鲁迅对外国文学的介绍之介评,不独有茅盾(《向鲁迅学习》)等人的纵横勾勒与全面阐发,而且产生了一批专门从文学理论、报告文学、童话等不同侧面阐述鲁迅对外国文学的介绍的较有分量的文章。关于鲁迅的作品、鲁迅的艺术世界与西方文学、文化的关系,也产生了不少力作,如王瑶的《论鲁迅作品与外国文学的关系》、彭定安的《鲁迅的艺术思维与艺术世界里的中西文化》、支克坚的《鲁迅与现代文学观念的中国化问题》等堪为代表。但最值得重视者、最可称

为“发展”“拓展”者，还是关于鲁迅与西方现代主义文学关系的研究。其肇始当是杨江柱的《意识流小说在中国的两次崛起——从〈狂人日记〉到〈春之声〉》，明确提出《狂人日记》是中国的第一篇意识流小说，随后王富仁、林非、朱德发等也都撰文阐释鲁迅与现代主义之关系。到 80 年代末，鲁迅的创作中含有现代主义质素这一命题业已被学术界广泛认同。我认为，其意义不仅只局限于鲁迅与某一文学流派之关系的肯定，更在于鲁迅的世界性与现代性的进一步被确认。

关于鲁迅与外国文化、外国文学分国比较研究，乃是发展期鲁迅与外国文化、外国文学比较研究中成绩最为突出者，而又以鲁迅与俄国文学比较研究成果最丰、进展最为深入。王富仁的专著《鲁迅前期小说与俄罗斯文学》被看作是鲁迅百年诞辰前后所发表的关于鲁迅与俄苏文学研究成果的集大成者，“带着一股充沛的学术锐气，也有较强的思辩色彩。”^① 我认为，王著事实上是在 50 年代冯雪峰之后关于鲁迅与俄国文学比较研究的又一高峰，并且是冯雪峰历史比较研究法的继续与深化。而在某些具体的艺术比较分析中更加细腻。“而李春林的《鲁迅与陀思妥耶夫斯基》，正不妨看作王著的延续和姐妹篇。”“他将鲁迅与陀氏比较时，……能恰到好处地说到点子上。”^② 其实，李著将鲁迅置于被西方学术界称为现代主义之鼻祖的对话者（甚至是惟一对话者）的地位，公然声称鲁迅是中国的陀思妥耶夫斯基，乃是对于鲁迅与现代主义关系研究的配合与推动；尽管李著中尚未明确如此为之，但读罢他的另一论文《论鲁迅与陀思妥耶夫斯基小说意识流》，即可明白李著之深意与真意。

彭定安的《鲁迅的〈狂人日记〉与果戈理的同名小说》是冯雪峰历史比较研究法又一继承与发扬的典范；林兴宅的《〈离婚〉与〈小

^{①②}袁良骏：《当代鲁迅研究史》第 585、585 - 586 页，陕西人民教育出版社 1992 年版。

公务员的死》的比较分析》亦是小中见大,微中见宏,是关于鲁迅与契诃夫比较研究的重要收获之一。关于鲁迅与安特莱夫、阿尔志跋绥夫、屠洛涅夫乃至爱罗先珂的比较研究均有佳作出现。与俄罗斯另一文学巨擘列夫·托尔斯泰的比较研究显得弱些,但亦有成果问世。鲁迅与前苏联文学的比较研究,虽然与高尔基、法捷耶夫的比较研究成绩平平,但却扩展到与普列汉诺夫、托洛茨基文艺理论的比较研究,从而使鲁迅与俄苏文学的比较研究的领域更显广阔并因之得到深化。

本时期鲁迅与日本文学的比较研究,其兴盛情况仅次于鲁迅与俄苏文学的比较研究。首先应当提到的是刘柏青的专著《鲁迅与日本文学》。该书从鲁迅早期与日本文学的接触一直论述到后期与日本无产阶级文学的关系,鲁迅与日本主要文艺流派和著名作家的关系,都在作者考察之列。资料翔实,论析细致,是鲁迅与外国文学关系研究的大的建树。孙席珍的《鲁迅与日本文学》则分析了夏目漱石、森鸥外、有岛武郎、江口涣、荷池宽和芥川龙之介等著名日本作家与鲁迅的联系和对鲁迅的某些影响,侧重对艺术风格进行深入、细致的比较分析。而鲁迅与上述许多作家专题比较研究论文亦为数不少。但最多者还是鲁迅与厨川白村的比较研究;厨川白村对鲁迅文艺思想乃至杂文写作所发生的重要影响,两人美学观点的同异,都得到了深刻的揭示。温儒敏、程麻、王吉鹏等都在这一领域做出了自己的贡献。鲁迅与国木田独步、鹤见祐辅、小林多喜二的比较研究,也已得到初步涉及。

鲁迅曾格外关注东欧文学,因而鲁迅与东欧文学的关系,理应是研究者应予着意的一个领域。但遗憾的是,这一领域的研究实在太薄弱了。孙席珍的《鲁迅与东欧文学》重点论述了鲁迅与波兰和芬兰文学的关系。其他诸如与密茨凯维支、裴多菲的关系,均有探讨,但亦均乏深度,倒是鲁迅与显克微支的比较研究稍有成绩。

鲁迅与北欧文学的比较研究,集中在鲁迅与易卜生上。张华

的《鲁迅与易卜生》对两人的关系作了较全面的论述。

鲁迅与德语国家文学的比较研究,集中在鲁迅与尼采关系的探讨上,产生了多篇精粹之作,如张华的《鲁迅与尼采哲学》,乐黛云的《尼采与中国现代文学》等。这些文章论述了鲁迅接受尼采哲学思想影响的主要内容、接受方式与特点,以及鲁迅对尼采哲学认识变化的过程。陈平原的《鲁迅的〈故事新编〉与布莱希特的“史诗戏剧”》则从“间离效果”这一审美角度对两位大师的创作进行了比较研究,是对鲁迅与德国文学比较研究的重要开辟。鲁迅与海涅的关系也得到了一些学者的关注。鲁迅与弗洛伊德的关系,是又一热点。初起,还多为鲁迅对精神分析学说态度的探讨,所涉及的作品也往往局限于《补天》,后来却发展成在鲁迅诸多乃至杂文创作中的广泛扫描。但从总体看来,鲁迅与弗洛伊德的研究,逊于鲁迅与尼采的研究。

鲁迅与英国文学的比较研究,本时期既无综合研究的论文,又往往局限于与拜伦、萧伯纳的比较研究上。但在鲁迅与拜伦的比较研究上却又有相当的进展,这主要体现在高旭东写的一组论文。

鲁迅与法国文学的比较研究较之与英国的比较研究为丰。所涉及到的作家有雨果、法朗士、莫泊桑等,而以与波德莱尔的比较研究最具深度。最有代表性的论文当系吴小美、封新城的《“北京的苦闷”与“巴黎的忧郁”——鲁迅与波特莱尔散文诗的比较研究》。尤应指出的是,鲁迅与存在主义文学及荒诞派戏剧的关系,也被纳入研究者的视野。

鲁迅与意大利、荷兰文学亦有人涉足,但成绩甚微;倒是鲁迅与西班牙文学的比较研究有不俗表现。这主要体现在秦家琪、陆协新的《阿Q和堂吉珂德形象的比较研究》及其他同一专题论文上。

至于鲁迅与美国、印度文学的比较研究,本时期处于一种草创状态。前者主要涉及到马克·吐温,后者关涉到泰戈尔、普列姆昌德。

综观本时期鲁迅与外国文学的比较研究,确实以鲁迅与俄国、前苏联文学的比较研究成绩最丰,蔚为大观。鲁迅与日本文学的比较研究也取得了较为突出的成绩。鲁迅与东欧、西欧、美国乃至印度诸国家的文学关系的比较研究,均有收获。研究者的视野逐步扩大,研究程度日益加深,在广阔而深远的世界文学背景中的鲁迅的形象愈益鲜明,鲁迅在世界文学中所占的卓越地位益发为人们所注目和认识。这可以概括为如下几个方面:

- 一、鲁迅作为中国比较文学之父的历史地位被确立;
- 二、鲁迅在广泛的世界文学交流中的卓特位置被认识;
- 三、鲁迅所汲取的世界文学源流被空前和深入地探寻与挖掘;
- 四、鲁迅熔古典大师与现代巨擘于一身的文化品格与艺术个性被初步观照。

以上是就研究客体而言;若是从研究主体方面考察,则是:

第一,形成了一支老中青三代共同执着于鲁迅与外国文学比较研究的队伍。老一代学者如戈宝权、刘柏青、吕元明、林焕平、赵瑞蕖,当时还算是中年的如彭定安、张华、黎舟、李万钧、姚锡佩等,更年轻一些的如王富仁、程麻、高旭东、张杰、陈圣生、洪永平等,他们或在总体比较上,或在国外鲁迅研究之研究上都取得了较大的成绩。

第二,本时期出现了一系列鲁迅与外国文化、文学比较研究专著:这是由于当时出版部门大力支持的结果。此外,值得一提的是,当时鲁迅研究刊物如《鲁迅研究年刊》、《鲁迅研究动态》、《鲁迅研究》等都设有比较研究专栏或较注意发表比较文学论文,这样,使各种各样的比较文学研究成果获得了较多的发表机会。特别是在鲁迅逝世 50 周年前后,发表成果甚丰,1986 年鲁迅与外国文化比较研究论文竟然多达 120 余篇。同时,许多文章正由于采用比较研究的方法,窥见了文学创作的某些规律性问题,提出了一些新的美学见解,这不仅是对鲁迅学本身的丰富与发展,而且促进了文

艺理论与美学的研究。

本时期鲁迅与外国文学的比较研究,也明显地存在着一些不足之处,这表现在:

首先,这一研究开展得极不平衡。鲁迅极为重视东欧(此处不包括俄国)、北欧文学,肯定了它们对自己发生了影响,但这方面的比较研究成果,同与俄国文学比较研究相比,就显得比较冷寂。就是鲁迅与俄国文学比较研究的开展,也不够平衡。不仅鲁迅与托尔斯泰的比较研究过于薄弱,与柯罗连科、谢德林、别林斯基等的比较研究,甚至尚无人认真提及。

其实,鲁迅与外国文学比较研究的不平衡还表现在鲁迅的小说与杂文同外国相应的文学作品比较研究上,大量文章探讨的是鲁迅小说与外国文学的关系;后来,也有不少文章探求散文诗《野草》与外国文学的关系。而鲁迅创作的大量杂文,有的很明显受到厨川白村、鹤见祐辅等人的影响,却没有有分量的专题论文出现。另外,也极少有人将鲁迅杂文与英国随笔进行整体比较。

上述缺憾,有的在下一历史时期得到了解决。

(四)

1989年后,由于发表学术成果之阵地的减少,鲁迅与外国文学比较研究论文数量亦呈衰减之势。又由于出版政策的调整,所出版的鲁迅与外国文学比较研究专著数量也比上一时期有所减少。然而,鲁迅与外国文学比较研究这一事业毕竟有人仍执着地进行。从研究整体态势来看,确实少了从前的火爆;但却在沉静中有所深入,更加接近鲁迅本体。

本时期鲁迅与外国文学的总体比较,是整个鲁迅与外国文学比较研究中成绩最为突出者之一。而其中关于鲁迅与外国文艺思潮流派之关系,成绩尤丰。因为要真正把握鲁迅作为一个伟大的文学家在世界的历史地位,恐怕仅与某些国家某些作家作品进行比较还不够,必须将其置于世界文学思潮流派中考察方行。鲁迅

与西方浪漫派之关系,仍有人继续研究;但形成研究热点,并有较大深入的则是鲁迅与现代主义关系之研究。魏绍馨的《“方向转换”之后的人生与文学思考——“鲁迅与现代主义思潮”探索》、赵江滨《论鲁迅的现代主义文化特征》、李春林《鲁迅与世界现代主义文学》、张直心《神思会通:鲁迅小说的现代主义审美取向》是较有代表性之作。十年前,关于鲁迅与表现主义的论文几乎一篇也没有,本时期却出现了几篇力作,填补了这一研究领域的空白,如严家炎的《鲁迅与表现主义》、徐行言的《20世纪中国文学的第一声“呐喊”——〈狂人日记〉与表现主义风格在新文学中的发轫》。关于鲁迅与表现主义的研究,既是鲁迅与现代主义研究的拓宽,也是这一研究的深化。赵小琪、李朝明的《〈野草〉的超现实主义倾向》将鲁迅与现代派的关系又扩展到鲁迅与超现实主义比较研究的领域。

在分国比较研究方面,鲁迅与俄苏文学的比较研究在鲁迅与外国文学的比较研究的总体中的地位已大大下降,地位虽然下降,但仍有新的开辟,研究的重点也更由与黄金时代作家的比较向与白银时代作家的比较转移。魏韶华的《旷野报告》考察了鲁迅与白银时代著名作家列夫·舍斯托夫的关系,更是一种新的开辟。至于张直心的专著《比较视野中的鲁迅文艺思想》,其主要内容是论述鲁迅与苏俄文艺思想的关系,堪称“深化期”的代表作:在鲁迅与苏俄文艺思想的比较研究中,还从未有像张著这样探求同中之异,探求鲁迅在接受苏俄文艺思想的同时,又如何保持着自己的个性。

本时期鲁迅与日本文学的比较研究,与前一时期相比,变化不大,但于平稳中有所深入,当然,它仍是鲁迅与外国文学比较研究中的重点之一。成绩斐然者首先是鲁迅与白桦派的研究,王向远的《日本白桦派作家对鲁迅、周作人影响关系新辨》针对既往有关文章对于白桦派作家与鲁迅、周作人关系的求同趋向作了辨正;刘立善的专著《日本白桦派与中国作家》对于鲁迅与日本白桦派的关